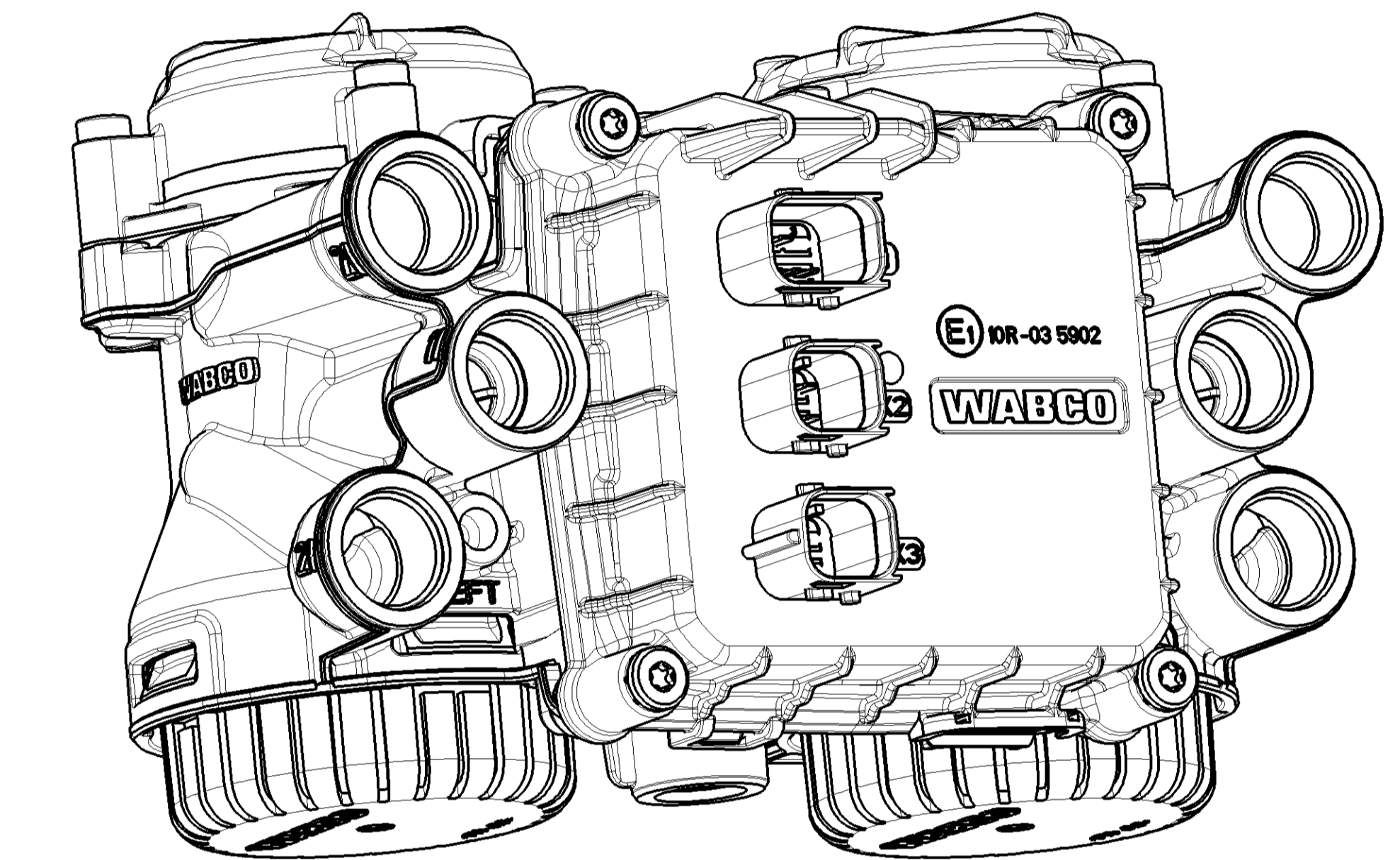
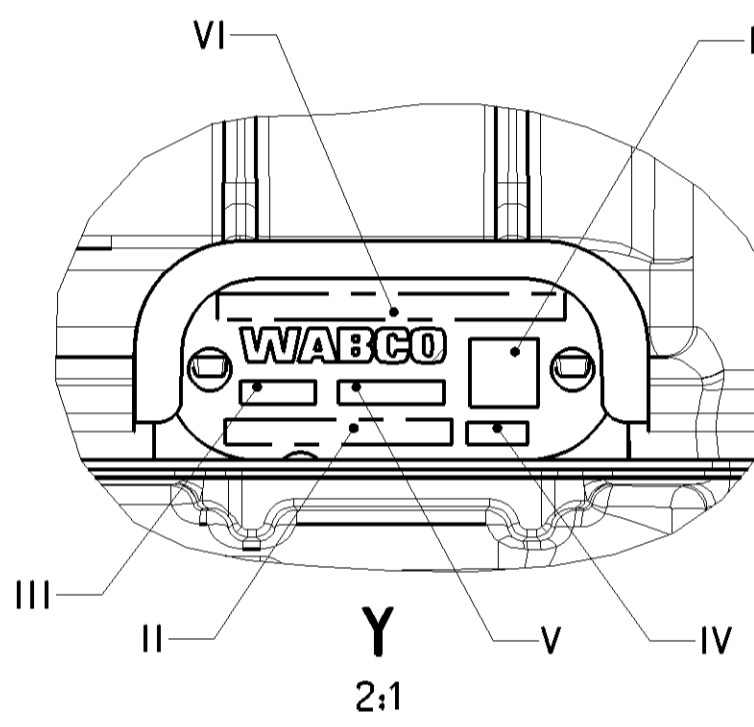
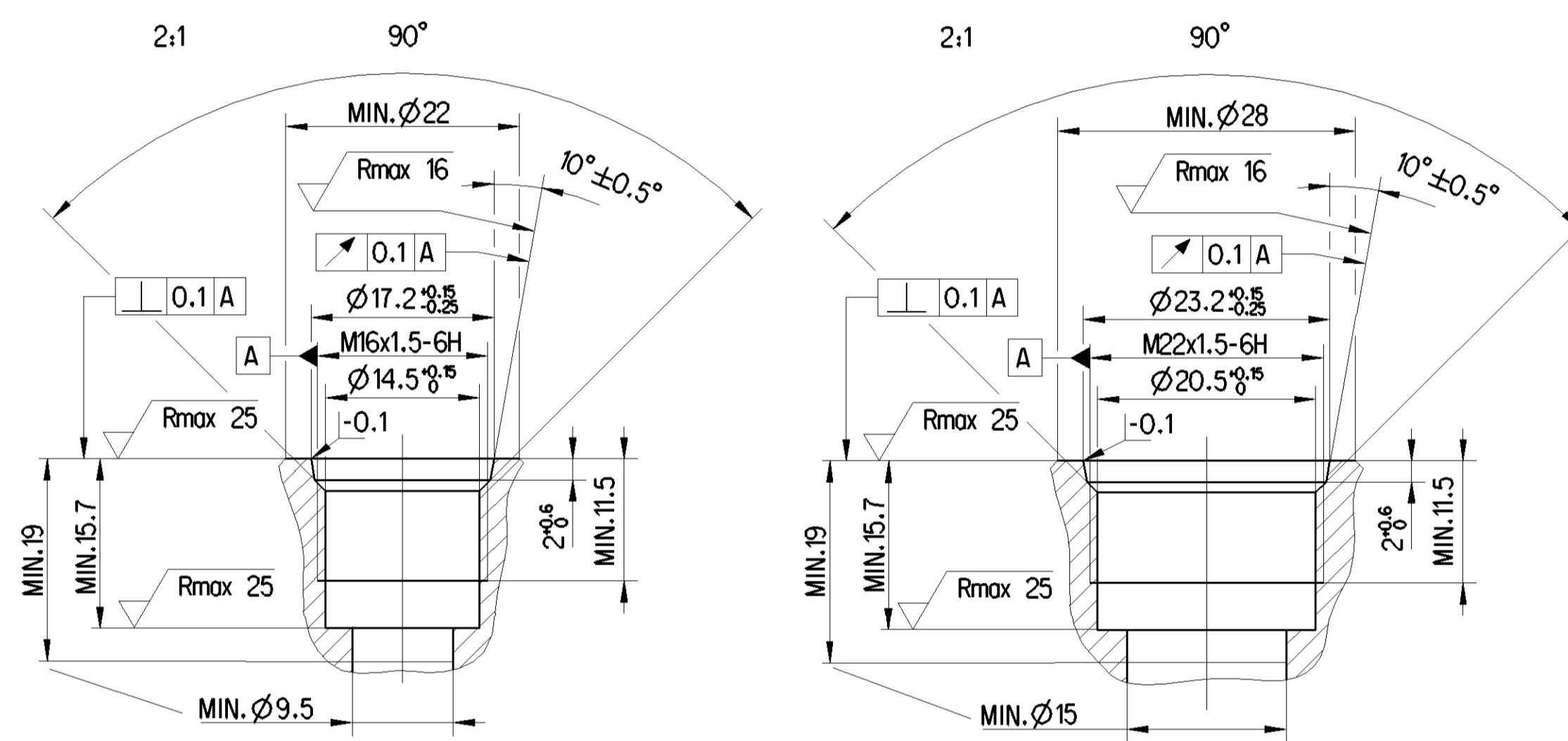
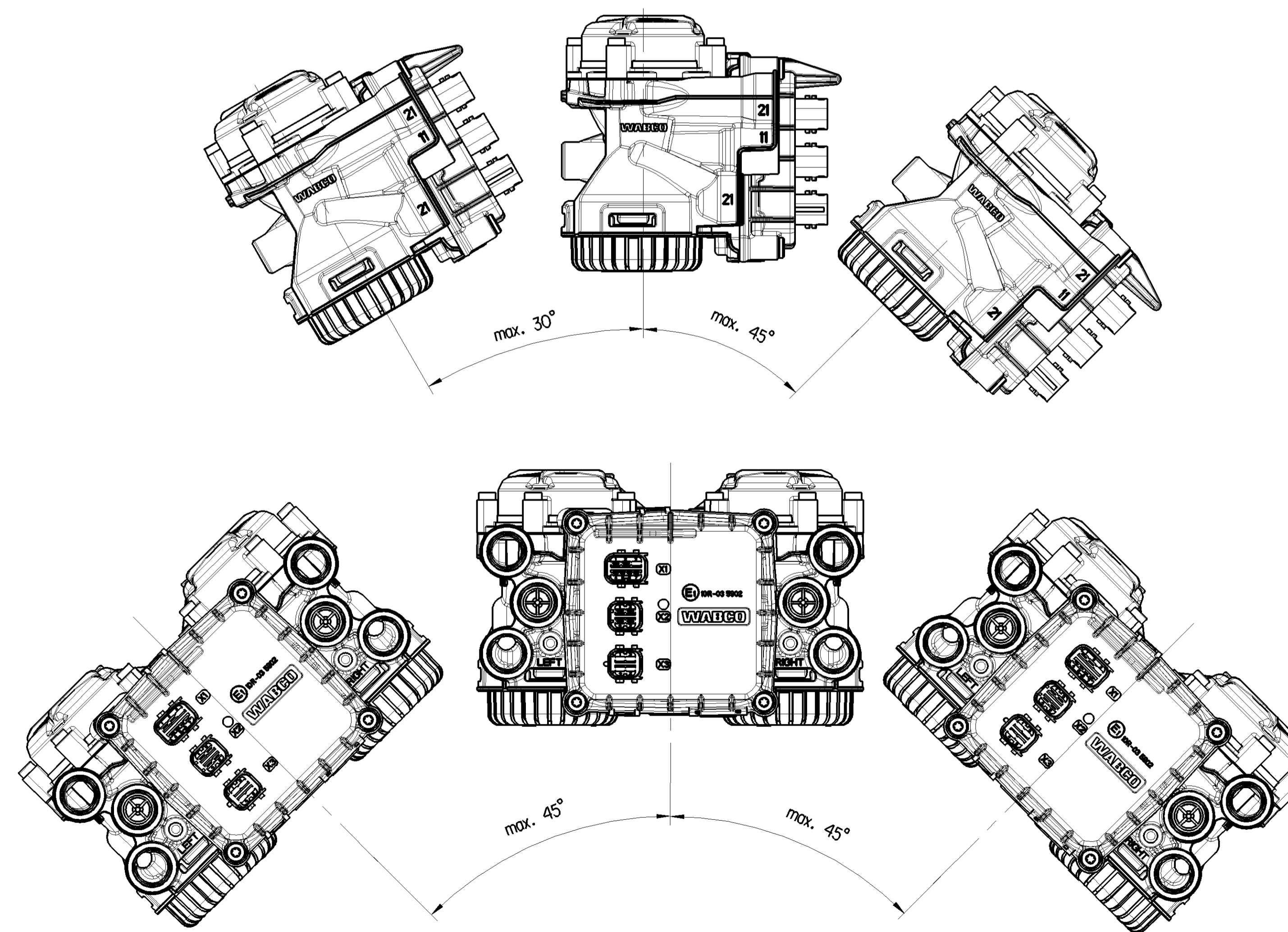
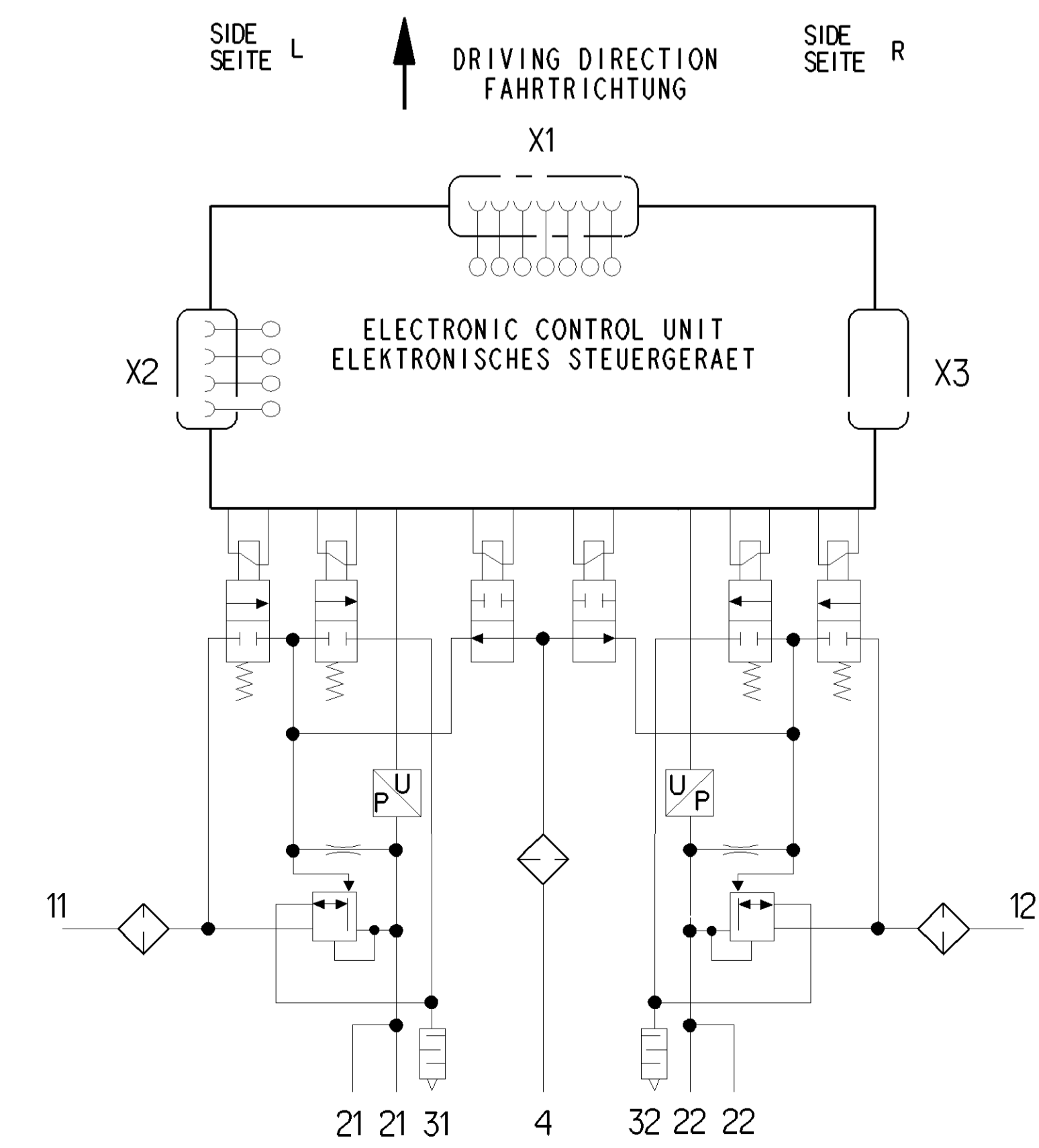


SUITABLE FOR :
GEEIGNET FÜR : VOSS 232 / NG8 ②

SUITABLE FOR :
GEEIGNET FÜR : VOSS 232 / NG12 ①



- ④ ATTENTION: PORT 4 (BACK-UP PORT) SHALL NOT BE CLOSED WITH FILLER PLUG
ACHTUNG: ANSCHLUSS 4 (REDUNDANZ) DARF NICHT MIT BLINDSTOPFEN VERSCHLOSSEN WERDEN
- ⑤ COVER WHEN PAINTING ON THE VEHICLE
BEI LACKIERUNG IM FAHRZEUG ABDECKEN
- ⑥ DEVICE DESIGNED FOR INSTALLATION ON THE VEHICLE FRAME
GERÄT IST FÜR DEN RAHMENANBAU VORGESEHEN
- BEARING SURFACE
AUFBLAGEFLÄCHE



TORQUE ANZUGSMOMENT
LENGTH OF ENGAGEMENT EINSCHRAUBLÄNGE

PORT NUMBER ANSCHLUSSNUMMER	PORT SIZE ANSCHLUSSGRÖÖE	MAX. TORQUE MAX. ANZUGSMOMENT
11	M22x1.5 JED-388-4	53 Nm ①
12	M22x1.5 JED-388-4	53 Nm ①
21	M22x1.5 JED-388-4	53 Nm ①
22	M22x1.5 JED-388-4	53 Nm ①
4	M16x1.5 JED-388-4	34 Nm ②

General Specifications JED-388-1, Size ISO 14400 LP		Design WABCO®		WABCO	
Further Technical Data	480 106 302 0	Year	2021-02-18	System	EBS AXLE MODULATOR
Doc. Code	005	Sheet	1	To 90	EBS-ACHSMODULATOR
General Tolerances	ISO 2011	Plant	Murzyn	Part	
Range of Nominal Dimensions (mm)		Plant	Murzyn	Part	
Class	0, 1, 50, 180, 400	Plant	Murzyn	Part	
Size	0.5, 1.0, 1.5, 2.0	Plant	Murzyn	Part	
Medium	X, 1.0, 2.0, 3.0, 4.0, 4.0	Plant	Murzyn	Part	
Course	2.0, 3.5, 5.0, 6.5	Plant	Murzyn	Part	
Tapped Holes acc. JED-388-4		Plant	Murzyn	Part	
Tolerance class	Approved Uncontrolled	Plant	Murzyn	Part	
Material	Steel	Plant	Murzyn	Part	
Weight	1.1 (2x1)	Plant	Murzyn	Part	
Part No.	480 106 302 0	Plant	Murzyn	Part	
Revision	005	Plant	Murzyn	Part	
Scale	1:1	Plant	Murzyn	Part	
Sheet	005	Plant	Murzyn	Part	
Language	ML	Plant	Murzyn	Part	
Sheet	1/2	Plant	Murzyn	Part	

SOFTWARE STATUS :
SOFTWARESTAND : AMO40074

WORKING MEDIUM : COMPRESSED AIR (WATER AND OIL CONTAINING; SEE PRODUCT SPECIFICATION)
ARBEITSMEDIUM : DRUCKLUFT (WASSER- UND OELHALTIG, SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION)

INSTALLED : CHASSIS
MONTIERT : CHASSIS

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40° ... +80°C

SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT (UNPRESSURIZED, CURRENTLESS, WITHOUT FUNCTION) : MAX. 1h AT 110°C OR MAX. 2h AT 95°C
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT (DRUCKLOS, STROMLOS, OHNE FUNKTION) : MAX. 1h AT 110°C ODER MAX. 2h BEI 95°C

WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
BETRIEBSDRUCK (VORRAT) : p_e = min. 10 bar max. 13 bar

MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
MAX. ZULAESSIGER BETRIEBSDRUCK (VORRAT) : p_e = 17 bar TEMPORARY WITHOUT FUNCTION
KURZZEITIG OHNE FUNKTION

VOLTAGE TERMINAL :
SPANNUNG ANSCHLUSS X2.1 / X2.2 : 24⁺⁸_{-3,5} V

MAX. CURRENT TERMINAL : DIRECT CURRENT
MAX. STROM ANSCHLUSS X2.1 / X2.2 : 7 A / 10 bar (p_{21} , p_{22}) GLEICHSTROM

DATA TRANSFER : ACCORDING TO
DATENUEBERTRAGUNG (X2 / X3) : CAN NACH ISO 11898

TYPE OF PROTECTION : COMPLETE DEVICE WITH MOUNTED COUPLING : IP 6K6K , IP 6K9K
SCHUTZART : KOMPLETTES GERAET MIT MONTIERTER KUPPLUNG

: ELECTRIC TERMINALS WITHOUT MOUNTED COUPLING : IP 6K7
: ELEKTRISCHE ANSCHLUESSE OHNE MONTIERTER KUPPLUNG

PROTECTION CLASS ACC. TO :
SCHUTZKLASSE NACH DIN VDE 0580

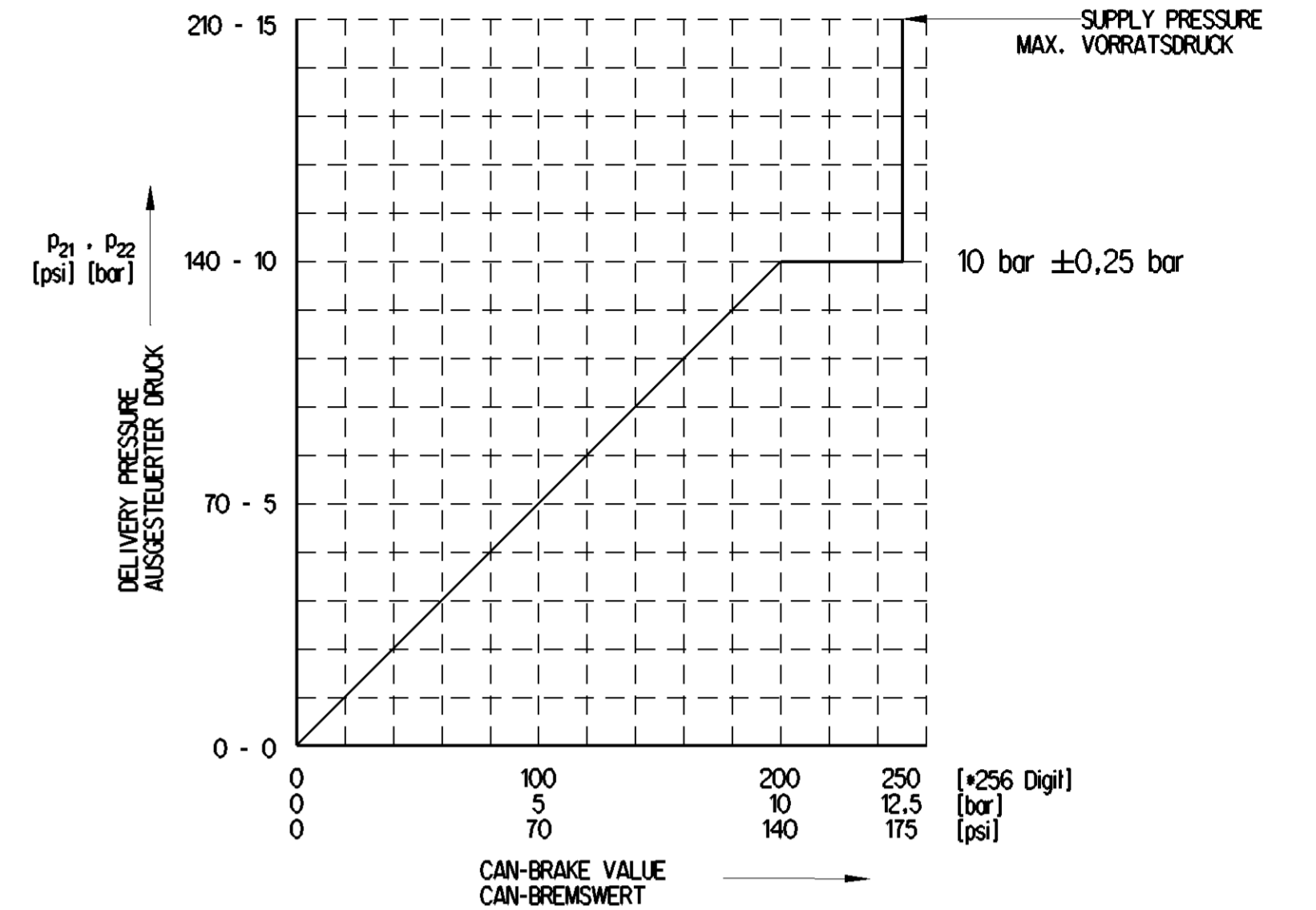
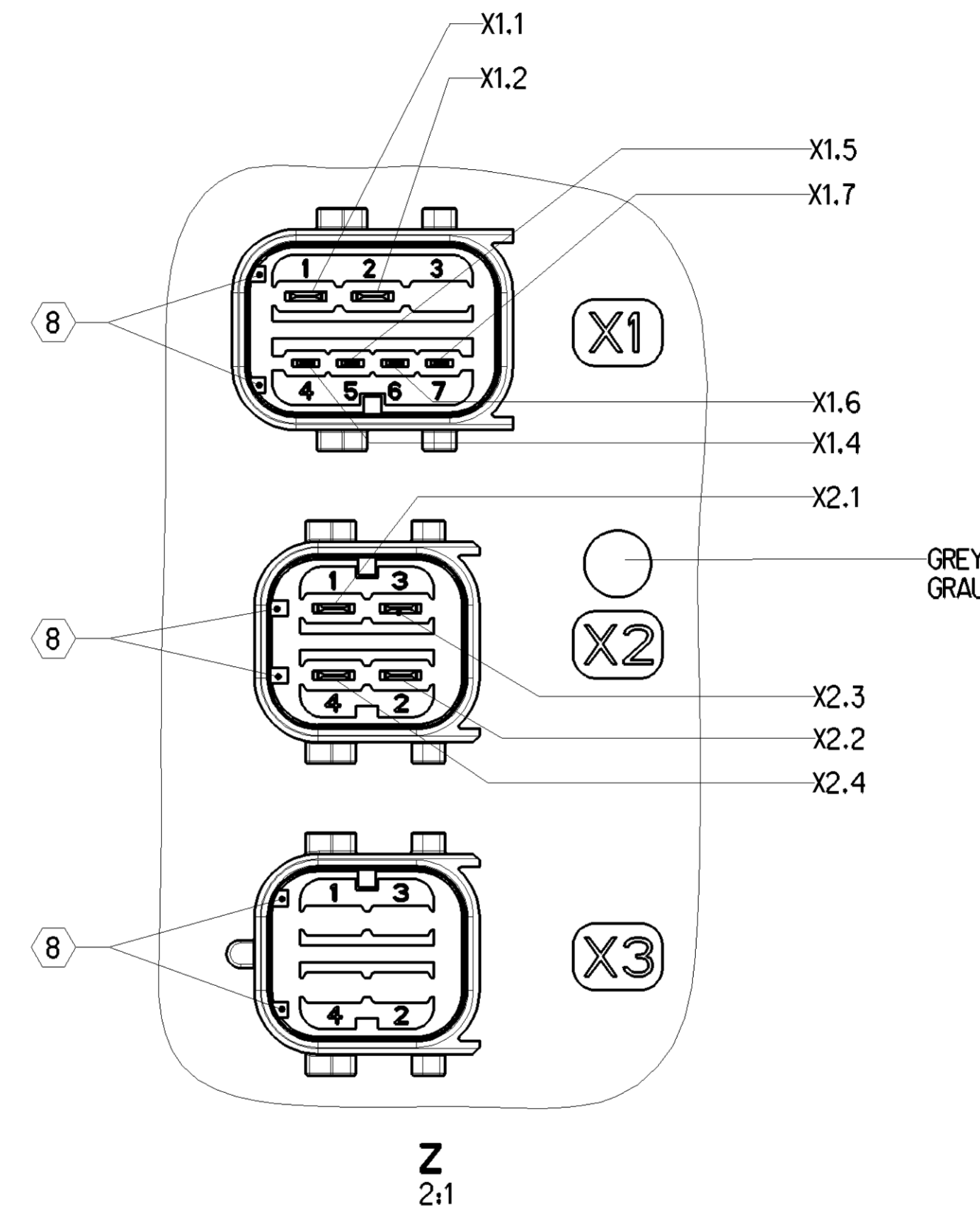
TENSION FREE MOUNTING OF THE LINES :
SPANNUNGSFREIE MONTAGE DER LEITUNGEN

MAX. LEAKAGE: DURING PRESSURE MAINTENANCE OR WHILE NOT OPERATED, NEW DEVICE : > -20°...+80°C : 10 cm³/min. (DIN1343)
MAX. LECKAGE: DRUCKHALTEND ODER UNBETÄTIGT, NEUGERÄT : -40°...-20°C : 1500 cm³/min.

SOUND LEVEL IN A DISTANCE OF 7M : <69 dBA ACCORDING TO
SCHALLPEGEL IM ABSTAND VON 7M : NACH ISO 3744

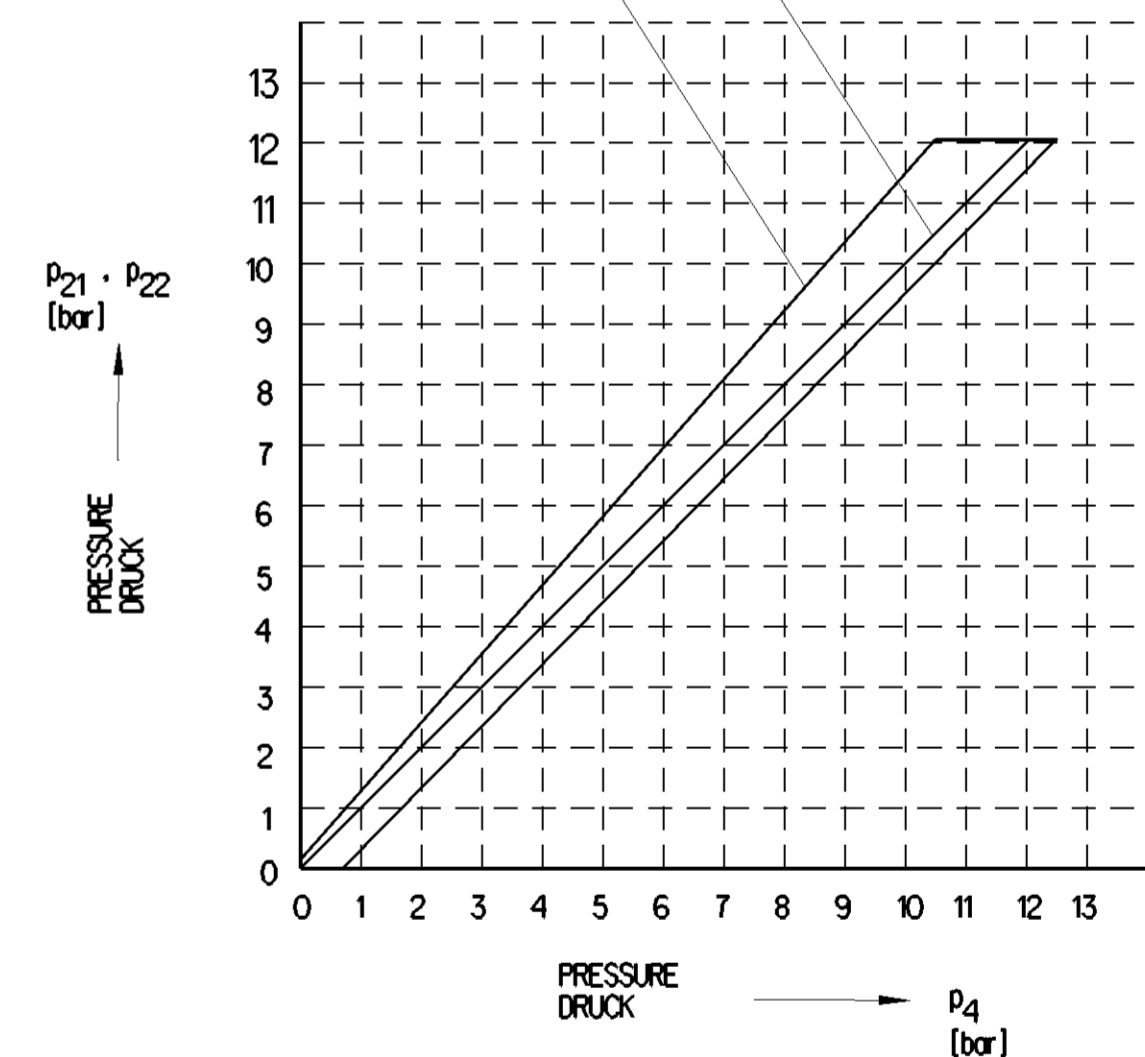
INSPECTION MARK :
PRUEFZEICHEN EMV: E1 10R - 03 5902

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE 11 -> 21 : \varnothing 10mm
12 -> 22 : \varnothing 10mm
21 ; 22 -> 31/32 : \varnothing 9mm



DEPENDS ON THE P4 GRADIENT :
ABHÄNGIG VON P4 GRADIENT

TRANSMISSION RELAY :
RELAISUEBERSETZUNG



CONNECTOR INTERFACE CODING :
STECKER-SCHNITTSTELLE CODIERUNG

PORT	ANSCHLUSS	
PORT	ATTACCO	
SIDE L	SIDE R	FUNCTION
SEITE L	SEITE R	FUNKTION
11	12	SUPPLY, ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT
	4	BACK UP PORT, REDUNDANZANSCHLUSS
21	22	DELIVERY (DIRECT), ENERGIEABFLUSS (DIREKT)
31	32	EXHAUST, ANSCHLUSS ATMOSPHAERE
	X1	WHEEL SPEED SENSOR RADDREHZAHLSSENSOR
	X1.1	NO FUNCTION, KEINE FUNKTION
	X1.2	NO FUNCTION, KEINE FUNKTION
	X1.3	NOT CONNECTED, NICHT BELEGT
	X1.4	SENSOR HIGH L, SENSOR HIGH L
	X1.5	SENSOR LOW L, SENSOR LOW L
	X1.6	SENSOR HIGH R, SENSOR HIGH R
	X1.7	SENSOR LOW R, SENSOR LOW R
	X2	CAN, SUPPLY CAN, VERSORGUNG
	X2.1	GROUND, MASSE
	X2.2	Ub
	X2.3	CAN HIGH 1, CAN HIGH 1
	X2.4	CAN LOW 1, CAN LOW 1

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data: 480 106 302 0	Date: 2021-02-18	Signature: Murugan	Brand: Murugan
Doc. Code: 035	Sheet: 1	To: 90	Checked: Marciniewicz
General Tolerances JED-261		Expert: Kolkowski	
Range of Nominal Dimensions (± mm)			
Class	1)	≤ 50	1.0
		50 > 180	1.5
		180 > 400	2.0
		> 400	3.0
		±3°	
Mass	3.2	Scale	1:1 (2:1)
Size	A 1	CAD System	CREO
Tapped Holes acc. JED-389-4		Material No. 480 106 302 0	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		Doc. Code	005
		Language	ML
		Sheet	2/2
		Date of first issue:	2020-07-08
		ECH-№	507063
		Revision	1 x B
		Techn. Resp.	6840_AM
		Replacement for	-

Non è permesso copiare o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto a fini commerciali o di lucro.
 Toute réimpression ou reproduction de ce document, sans autorisation écrite préalable, est formellement interdite.
 All rights reserved. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without prior written permission from WABCO.